



# Enquête financière sur les fermes



## Pour les répondants :

Le présent questionnaire a pour but de vous aider à répondre à une enquête téléphonique. Veuillez le remplir et le garder près de votre téléphone. Un intervieweur de Statistique Canada vous téléphonera en **avril** pour recueillir vos réponses.

**NE PAS METTRE** ce questionnaire **À LA POSTE**.

Si possible, consultez vos dossiers. Autrement, donnez une estimation aussi précise que possible.

**En vertu de la Loi sur la statistique, des mesures sont prises pour assurer la confidentialité des renseignements.**

Les questions se rapportent à **l'année civile 2002**. Si vous n'avez pas les renseignements pour l'année civile, déclarez les chiffres pour le dernier exercice financier terminé.

Dans tous les cas, indiquez la date qui correspond à la fin de l'année pour les informations financières que vous déclarez.

**CONFIDENTIEL** une fois rempli

English version available.

009				
	jour	mois	année	

Cette enquête est menée en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada (1985), ch. S-19. En vertu de la Loi sur la statistique, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.

Nom de la corporation(compagnie)

Indicatif régional

NA 2

Nom de l'exploitation

Téléphone

NA 1

Nom de la personne-ressource

Téléphone

ADR

R.R.

Case postale

Numéro et nom de rue

Code postal

Bureau de poste (nom de la ville ou du village où le courrier est reçu)

Pour information seulement

À conserver dans vos dossiers.  
Ne pas mettre à la poste.

## SECTION A. CARACTÉRISTIQUES DE L'EXPLOITANT/EXPLOITATION

- Répondre aux questions 1 à 5 en date du **31 décembre 2002**.

Un EXPLOITANT AGRICOLE est une personne qui exploite la ferme au jour le jour et qui participe aux décisions relatives aux emprunts, à la location, à l'achat ou à la vente de biens et à la réduction des dettes. Il peut y avoir plus d'un exploitant pour une même exploitation agricole, mais un seul questionnaire doit être rempli pour chaque exploitation.

1. Combien d'exploitants âgés de 18 ans et plus étaient responsables de cette ferme? ..... **051**

2. Quel était l'âge de :

a) l'exploitant le plus âgé ..... **052**

b) l'exploitant le plus jeune (*âge minimum de 18 ans*) (*s'il y a un seul exploitant, indiquez l'âge dans la case de l'exploitant le plus âgé*) ..... **053**

3. Quel est le plus haut niveau de scolarité que l'exploitant le plus âgé et le plus jeune ont atteint?

	Plus âgé		Plus jeune	
a) Études primaires ou secondaires partielles (inclure l'éducation à progrès continu et spécialisée) .....	<b>057</b> <input checked="" type="radio"/>	1	<b>058</b> <input type="radio"/>	6

b) Études secondaires terminées (certificat d'études secondaires ou l'équivalent) .....	<input type="radio"/>	2	<input type="radio"/>	7
---	-----------------------	---	-----------------------	---

c) Études postsecondaires partielles incluant des cours collégiaux ou universitaires .....	<input type="radio"/>	3	<input type="radio"/>	8
--	-----------------------	---	-----------------------	---

d) Certificat ou diplôme collégial ou universitaire <b>obtenu inférieur</b> au baccalauréat (p.ex., écoles de métiers, formation technique, formation professionnelle, diplôme en agriculture, collège commercial, collège communautaire, cégep) .....	<input type="radio"/>	4	<input type="radio"/>	9
--	-----------------------	---	-----------------------	---

e) Diplôme universitaire <b>obtenu</b> (inclure le baccalauréat ou le diplôme supérieur au baccalauréat) .....	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>	
--	-----------------------	--	-----------------------	--

4. Pendant combien d'années l'exploitant ayant le plus d'expérience dans cette ferme a-t-il géré une exploitation agricole? ..... **054**

5. Lequel des termes suivants décrit le mieux le type d'exploitation? (*faire un «X» dans un seul cercle*)

- Déclarer les exploitations familiales et les fermes d'agrément aux points 5 a) à 5 c).

a) entreprise à propriétaire unique **056**  3

b) corporation (Itée) .....  4

c) société en nom collectif .....  5

d) coopérative et exploitations communautaires (p. ex., les colonies huttérites) .....  6

e) autres (*veuillez préciser*) **078** .....  7

Dans l'Enquête financière sur les fermes, la **FAMILLE** se compose de l'exploitant, du conjoint de l'exploitant et des enfants qui n'ont jamais été mariés et qui habitent dans la même maison.

b) corporation (Itée) .....  4 → Quelle proportion de cette exploitation appartient à votre FAMILLE? ..... **062** %

c) société en nom collectif .....  5 → Quelle proportion de cette exploitation appartient à votre FAMILLE? ..... **063** %

## SECTION B. UTILISATION DES TERRES

• Arrondir au nombre entier le plus près.

1. Quelle unité de mesure utiliserez-vous pour déclarer la superficie des terres? 199

- 1 acre  
 2 hectare  
 3 arpent (Québec seulement)

2. Quelle partie de la superficie totale des terres en exploitation au **31 décembre 2002** (incluant toutes les terres comme les terres en culture, les boisés, les pâturages améliorés et les pâturages non améliorés, la superficie en jachère, etc.) était:

Superficie totale au  
31 décembre 2002

a) possédée

• **Exclure** les terres louées aux autres avec ou sans bail .....

121

b) louée des autres (avec ou sans entente écrite)

• **Inclure** les terres louées des gouvernements et d'autres sources .....

102

195

3. **Superficie totale des terres exploitées** (somme de 2 a) et 2 b)) .....

103

4. Quelle superficie cette exploitation avait-elle louée **aux autres**, avec ou sans bail, au **31 décembre 2002**? .....

104

5. De la superficie totale des terres exploitées (superficie déclarée à la question 3 ci-dessus), quelle était la superficie totale en **jachère**? .....

194

6. a) En **2002**, quelle était la superficie **totale des terres en culture** de cette exploitation?

• **Inclure** le foin cultivé

• **Exclure** la superficie en jachère, les pâturages améliorés et les pâturages non améliorés, et les boisés .....

114

b) Quelle surface de la superficie **totale des terres en culture** (superficie déclarée à la question 6 a) ci-dessus) était assurée en vertu d'un régime provincial d'assurance-récolte? .....

192

COMMENTAIRES : 093

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## SECTION C. BÉTAIL ET VOLAILLE

1. L'exploitation POSSÉDAIT-ELLE du bétail ou de la volaille le **31 décembre 2002**?

- **Inclure** tous les animaux APPARTENANT à cette exploitation, qu'ils se trouvent sur votre terre ou sur des terres qui ne vous appartiennent pas.
- **Exclure** les animaux se trouvant sur votre terre qui ne vous appartiennent pas.

**170**

OUI  1

NON  3 (PASSEZ À LA QUESTION 3 CI-DESSOUS)

2. Inscrire le nombre d'animaux que cette exploitation possédait le **31 décembre 2002** pour chacune des catégories suivantes :

### PARTIE I. BOVINS

- a) taureaux, 1 an et plus .....
- b) vaches, principalement pour la production laitière  
• **Inclure** les génisses pour le remplacement de bovins laitiers .....
- c) vaches, principalement pour la boucherie  
• **Inclure** les génisses pour le remplacement de bovins de boucherie .....
- d) bouvillons et génisses, 1 an et plus pour la boucherie ou l'engraissement
- e) veaux, moins de 1 an .....

Nombre total le 31 décembre 2002	
	674
	172
	173
	174
	175

### PARTIE II. PORCS

- f) verrats, 6 mois et plus .....
- g) truies de reproduction et jeunes truies pleines .....
- h) tous les autres porcs .....

	675
	179
	176

### PARTIE III. MOUTONS ET AGNEAUX

- i) moutons et agneaux .....

	182
--	-----

### PARTIE IV. VOLAILLE

- j) pondeuses .....
- k) poulets à griller .....
- l) autres volailles (veuillez préciser) **080** .....

	188
	189
	198

### PARTIE V. CHEVAUX

- m) chevaux .....

	187
--	-----

### PARTIE VI. AUTRES ANIMAUX

- n) autres animaux (veuillez préciser) **081** .....

	184
--	-----

### ENGRAISSEMENT À FORFAIT OU ÉLEVAGE SOUS CONTRAT

3. Le **31 décembre 2002**, l'exploitation a-t-elle engraisé à forfait ou élevé sous contrat du bétail pour les autres ?

**676**

OUI  1

NON  3 (PASSEZ À LA SECTION D)

(veuillez préciser le(s) type(s) et le nombre d'animaux engraisés à forfait ou élevés sous contrat)

**S676**

677

**SECTION D. ACHATS DE BIENS EN IMMOBILISATION**

- **Exclure** la TPS, la TVH et la TVQ.
- Arrondir au 1 000 \$ le plus près.
- Déclarer les chiffres pour l'année civile **2002**.

1. En **2002**, cette exploitation a-t-elle investi pour l'achat de biens en immobilisation ou pour des travaux d'amélioration?

**200**

OUI  1

NON  3 (PASSEZ À LA SECTION E)

2. Quel a été le montant d'argent investi en **2002** pour :

- a) acheter des terres et des bâtiments agricoles .....
- b) construire une maison ou faire des rénovations **d'importance majeure** .....
- c) construire une structure d'entreposage de fumier ou faire des rénovations **d'importance majeure** .....
- d) construire une structure d'entreposage de pesticides, de produits chimiques ou de carburant ou faire des rénovations **d'importance majeure** .....
- e) construire d'autres bâtiments ou faire des rénovations **d'importance majeure** (p. ex., granges, hangars d'entreposage, remise à machines, etc.) .....
- f) protéger l'environnement au moyen de coupe-vent, de brise-vent, de bandes tampons ou de clôtures pour la protection des voies d'eau .....
- g) améliorer les terres d'autres façons : irrigation, plantation d'un verger, drainage, défrichage, construction de clôtures à des fins autres que la protection environnementale .....
- h) acquérir des animaux de reproduction et de remplacement devant rester sur la ferme plus d'un an
  - **Exclure** les volailles .....
- i) acheter un contingent (quota) séparément des autres biens .....
- j) acquérir des machines et du matériel agricoles

Montant du capital investi en 2002	
201	000
203	000
212	000
213	000
204	000
214	000
202	000
205	000
206	000

- Déclarer **les dépenses brutes** avant déduction de la valeur des machines données en échange.
- **Inclure** les machines et l'équipement agricoles loués.
- Préciser lesquelles d'après la liste suivante.

- |   |  |
|---|--|
| 71 automobiles utilisées pour les activités agricoles | 84 autre matériel d'ensemencement                  |
| 72 camions utilisés pour les activités agricoles      | 85 cultivateurs et matériel pour travailler le sol |
| 73 autres véhicules pour le transport                 | 79 faucheuses à foin                               |
| 74 matériel de transformation                         | 80 machines pour la récolte                        |
| 75 ordinateurs et matériel connexe                    | 81 presses   |
| 76 autre matériel de bureau et de communication       | 86 épandeur de fumier solide ou liquide            |
| 77 tracteurs de divers types                          | 82 autres machines et matériel                     |
| 83 matériel pour le semis direct                      |  |

Code	Type 1 = neuf 2 = usagé		
			000
			000
			000
			000
			000
			000
			000

k) Du montant total déclaré pour les dépenses brutes en machines et équipement agricoles (*dans la question 2 j) ci-dessus*), quel montant représentait la location de machines et d'équipement en **2002** .....

216	000
-----	-----

l) acquérir d'autres éléments d'actif agricole (p. ex., actions, obligations, certificats de placement garanti, fonds communs de placement)

(veuillez préciser) **092**

217	000
-----	-----



**SECTION F. ACTIFS**

1. Quelle était la valeur des éléments d'actif suivants de cette exploitation le **31 décembre 2002**?

- Utiliser la valeur marchande courante.
- Arrondir au 1 000 \$ le plus près.

**BÉTAIL**

- a) animaux pour la boucherie et l'engraissement
- **Inclure** les génisses, les bouvillons, les veaux, les porcs, les agneaux, toutes les volailles, les chèvres pour la viande, les animaux de réforme et les autres animaux pour la boucherie et l'engraissement
  - **Exclure** les verrats, les truies et le bétail élevé sous contrat
  - Déclarer les animaux de **reproduction** et de **remplacement** ci-dessous .....
- b) animaux de reproduction et de remplacement et autres animaux non destinés à la boucherie ou l'engraissement
- **Inclure** tout le bétail et les animaux à fourrure aux fins de reproduction et de remplacement (p.ex., les vaches, les truies, les brebis, les chevaux pour obtenir l'urine de jument gravide, les abeilles domestiques, les autruches, les chevaux de course et de selle, etc.) .....

Valeur des éléments d'actif le 31 décembre 2002	
308	000
662	000

**ACTIFS À COURT TERME**

- c) comptes débiteurs (créances qui sont dues)
- **Inclure** les bons de paiement différés pour le grain .....
- d) stocks
- i) fournitures en main (intrants) tels que les aliments pour animaux, les fournitures, les engrais, le carburant, les semences, les produits chimiques, etc. ....
- ii) récoltes à vendre
- **Inclure** tous les produits récoltés qui sont destinés à la commercialisation .....
- e) liquidités et placements à court terme de cette exploitation (pour une durée de moins de 12 mois) .....
- f) autres éléments de l'actif agricole à court terme tels que les dépenses payées d'avance pour les aliments des animaux, les engrais, les semences, les produits chimiques, etc.
- (veuillez préciser) **094** \_\_\_\_\_

305	000
306	000
661	000
658	000
659	000

**ACTIFS À LONG TERME**

- g) terres et bâtiments agricoles possédés
- **Inclure** la maison de ferme, les hangars d'entreposage, les silos, les granges, les cellules d'entreposage des céréales, les ateliers d'usinage et les boisés .....
- h) toutes les machines et tout le matériel agricoles
- **Inclure** les automobiles et les camions utilisés pour les activités agricoles, les tracteurs, les cultivateurs, les moissonneuses-batteuses, le matériel d'irrigation mobile, les petits outils, les ordinateurs et le matériel de bureau, etc. ....
- i) contingent (quota) (valeur marchande, si non calculée dans la valeur des terres et bâtiments agricoles) .....
- j) placements à long terme de cette exploitation (pour une durée de 12 mois ou plus) (p. ex., les obligations, les actions, les certificats de placement garanti à long terme, les actions de coopératives, etc.) .....
- k) autres éléments de l'actif immobilisé (p. ex., les entrepôts éloignés de la ferme, les copropriétés pour l'entreposage des céréales et autres bâtiments que possède cette exploitation, etc.)
- (veuillez préciser) **084** \_\_\_\_\_

301	000
317	000
304	000
673	000
663	000

**SECTION G. DETTES ET CAPITAUX EMPRUNTÉS**

• Arrondir au 1 000 \$ le plus près.

1. Cette exploitation agricole avait-elle des dettes le **31 décembre 2002** ou a-t-elle fait des emprunts en **2002**?

- Déclarer les montants se rapportant seulement à cette exploitation.
- **Inclure** les sommes empruntées à des membres de la famille.
- **Inclure** la participation au Programme de paiements anticipés ou au Programme d'avance de crédit printanière.

**700**

OUI  1

NON  3

(PASSEZ À LA SECTION

2. Le **31 décembre 2002**, quel était le montant d'argent dû :

- a) aux banques à charte, sociétés de fiducie et succursales régionales du trésor .....
- b) aux coopératives de crédit et caisses populaires .....
- c) à Financement Agricole Canada (organisme fédéral) .....
- d) au Programme de paiements anticipés .....
- e) aux vendeurs de machines agricoles et aux fournisseurs, aux marchands d'aliments pour animaux .....
- f) aux particuliers, membres de la famille, actionnaires .....
- g) au gouvernement provincial .....
- h) aux autres (p. ex., comptes fournisseurs, abattoirs, municipalité, etc.) (veuillez préciser)

**085**

	Dettes le 31 décembre 2002		Capital emprunté en 2002	
	Court terme : échéance originale inférieure à 12 mois (Inclure le solde des marges de crédit d'exploitation)	Long terme : échéance originale de 12 mois ou plus	Pour les prêts à long terme, quel montant a été emprunté en 2002? (échéance de 12 mois ou plus)	
a)	410	480	580	
	000	000		000
b)	405	485	585	
	000	000		000
c)	401	481	581	
	000	000		000
d)	436			
	000			
e)	407	487	587	
	000	000		000
f)	408	488	588	
	000	000		000
g)	403	483	583	
	000	00		000
h)	409	489	589	
	000	000		000
<b>Total</b>	<b>441</b>	<b>491</b>	<b>590</b>	<b>000</b>
	000	000		000

3. Quel montant de tous les emprunts à long terme obtenus en **2002** (case 590 ci-dessus) a servi à financer des prêts antérieurs? .....

**543** 000

4. Si des emprunts ayant une échéance inférieure à un an ont été obtenus en **2002**, quel était le montant le plus élevé que vous deviez à n'importe quel moment au cours de l'année?

- **Inclure** le solde le plus élevé pour les marges de crédit d'exploitation .....

**501** 000

5. En **2002**, cette exploitation a-t-elle participé au Programme de paiements anticipés?

- **Inclure** le Programme d'avance de crédit printanière.

**541**

OUI  1

NON  3

6. Quel a été le montant total emprunté dans le cadre du Programme de paiements anticipés en **2002**? .....

**542** 000

**SECTION H. REVENUS ET DÉPENSES - REVENU**

- Arrondir au 1 000 \$ le plus près.

1. En **2002**, quel a été le revenu agricole **brut** total de cette exploitation, avant les dépenses?

- **Inclure** les revenus provenant de la vente d'animaux de reproduction et de remplacement (*case 236, page 6, Section E*), les paiements directs de programmes et les revenus de travaux agricoles à forfait.
- **Exclure** les retraits du CSRN et du CSRA (*les déclarer à la page 11, Section I*), la valeur des rajustements d'inventaires, la vente de terres, de bâtiments, de machines, d'équipement et de contingents (quotas) .....

Revenu agricole brut en 2002	
601	000

2. En **2002**, quel montant du revenu agricole brut total (*case 601 ci-dessus*) provenait :

- a) des paiements directs de programmes
  - **Inclure** les paiements en vertu d'un régime provincial d'assurance-récolte, l'assurance privée contre la grêle, les remboursements de taxe (p.ex., taxes sur le carburant, impôts fonciers), les programmes de stabilisation du revenu agricole ou les programmes d'aide en cas de catastrophe liée au revenu (p. ex., Programme canadien du revenu agricole [PCRA], Aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole [ACRA], B.C. Whole Farm Insurance Program [WFIP], Aide au revenu agricole en cas de catastrophe en Alberta, Programme ontarien de protection du revenu agricole en cas de catastrophe [POPRAC], Assurance stabilisation du revenu agricole du Québec [ASRA], Programme de secours global aux exploitations agricoles de l'Ontario, etc.)
  - **Exclure** les retraits du Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et du CSRA (Compte de stabilisation du revenu agricole) (*les déclarer à la page 11, Section I*) .....
- b) des ventes de céréales, d'oléagineux et de cultures spécialisées
  - **Inclure** les lentilles, les pois secs, les haricots secs, etc.
  - **Inclure** les paiements de la commission du blé .....
- c) des ventes de produits horticoles
  - **Inclure** les pommes de terre, les fruits, les légumes, les produits de serre et de pépinière, le gazon, les champignons, etc. ....
- d) des ventes de bovins
  - **Inclure** les animaux de reproduction et de remplacement .....
- e) des ventes de porcs
  - **Inclure** les animaux de reproduction et de remplacement .....
- f) des ventes de volailles
  - **Inclure** les œufs .....
- g) des ventes de lait, de crème et d'autres produits laitiers .....
- h) d'autres revenus agricoles (p. ex., travaux agricoles à forfait ou à contrat, ventes de chevaux, de moutons, de visons, de betteraves à sucre, de tabac, de produits de l'érable, de semences de plantes fourragères, de bois, d'arbres de Noël, de foin, etc.) .....

604	000
623	000
624	000
625	000
626	000
627	000
628	000
629	000

3. En **2002**, quel montant a été **reçu** à des fins environnementales, comme les indemnités versées par les groupes de conservation de la faune, ou les subventions gouvernementales pour la mise en œuvre de plans agricoles environnementaux

- **Inclure** les indemnités pour la conservation des habitats fauniques, l'accès du public aux habitats fauniques, la prévention de la pollution de l'eau, etc.
- **Exclure** les paiements reçus en raison de la sécheresse et l'argent reçu pour la vente de terres à des organismes de conservation de la faune .....

630	000
-----	-----

## SECTION H. REVENUS ET DÉPENSES - DÉPENSES

- Arrondir au 1 000 \$ le plus près.

4. En **2002**, quel était le montant des dépenses totales de l'exploitation agricole?

- **Exclure** l'amortissement ou la déduction pour amortissement
- **Exclure** la valeur du redressement des stocks
- **Exclure** les dépôts au CSRN et au CSRA

Dépenses en 2002	
606	000

5. Des dépenses totales de l'exploitation en **2002** (case 606 ci-dessus), quel montant a été consacré :

- a) aux engrais et chaux
- b) aux herbicides, insecticides, fongicides, etc.
- c) aux semences et plants  
• **Exclure** les produits achetés pour la revente
- d) aux achats des bovins
- e) aux achats des porcs
- f) aux achats de volaille
- g) aux aliments pour animaux et compléments
- h) aux services vétérinaires, médicaments, droits de reproduction, semence animale, etc.
- i) au carburant pour machines, camions et automobiles  
• **Inclure** seulement les sommes versées pour couvrir la part détenue par cette exploitation agricole
- j) aux réparations et entretien de la machinerie, du matériel, de l'équipement et des véhicules agricoles  
• **Inclure** seulement les sommes versées pour couvrir la part détenue par cette exploitation agricole
- k) au frais de location pour la machinerie, le matériel, l'équipement et les véhicules agricoles  
• **Inclure** seulement les sommes versées pour couvrir la part détenue par cette exploitation agricole
- l) aux frais d'intérêt sur la dette de l'exploitation agricole  
• **Exclure** le remboursement du capital
- m) au travail à forfait et travail à contrat  
• **Exclure** l'amélioration des immobilisations comme le défrichage et la construction de bâtiments, lorsque les retombées sont étalées sur plusieurs années
- n) au total des traitements et salaires
- o) aux salaires et aux traitements accordés à votre FAMILLE  
• **Inclure** toutes les contributions aux avantages sociaux des employés  
• Dans l'Enquête financière sur les fermes, la **FAMILLE** se compose de l'exploitant, du conjoint de l'exploitant et des enfants qui n'ont jamais été mariés et qui habitent dans la même maison.
- p) aux traitements et salaires versés aux employés agricoles  
• **Inclure** toutes les contributions aux avantages sociaux des employés  
• **Exclure** le montant déclaré (à la case 666) ci-dessus

560	000
561	000
562	000
563	000
564	000
565	000
566	000
567	000
568	000
569	000
570	000
605	000
571	000
572	000
666	000
573	000

6. Cette exploitation agricole a-t-elle participé au régime provincial d'assurance-récolte en **2002**?

642

OUI  1

NON  3 (PASSEZ À LA SECTION I)

- a) Quel était le montant total des primes versées au régime provincial d'assurance-récolte pour la récolte de **2002**?
- b) Quel était le montant des recettes brutes, s'il y a lieu, provenant du régime provincial d'assurance-récolte pour la récolte de **2002**?

643	000
644	000

### SECTION I. COMPTE DE STABILISATION DU REVENU NET (CSRN) ET COMPTE DE STABILISATION DU REVENU AGRICOLE (CSRA)

Dans l'Enquête financière sur les fermes, la **FAMILLE** se compose de l'exploitant, du conjoint de l'exploitant et des enfants qui n'ont jamais été mariés et qui habitent dans la même maison.

1. Est-ce que cette FAMILLE a déjà pris part au programme CSRN?

**636** OUI  1 NON  3

(Québec - PASSEZ À LA QUESTION 4 CI-DESSOUS  
Atlantique, Ontario, Prairies et C.-B., PASSEZ À LA SECTION J)

2. En 2002, cette FAMILLE a-t-elle fait des dépôts au CSRN ou effectuer des retraits du CSRN?

• **RAPPORTER EN DOLLARS.**

**633** OUI  1 NON  3 (PASSEZ À LA QUESTION 3 CI-DESSOUS)

a) Quel était le montant total des dépôts que la FAMILLE a versé au CSRN (FONDS 1) pour l'année civile 2002?

- **Inclure** les dépôts de tous les membres de la FAMILLE qui ont contribué
- **Exclure** les contributions gouvernementales
- **RAPPORTER EN DOLLARS** .....

DOLLARS TOTAUX EN 2002	
634	.00
680	.00
681	.00

b) Quel montant a été retiré du **FONDS 1** des comptes du CSRN au cours de l'année civile 2002?

- **Inclure** les retraits de tous les membres de la FAMILLE qui ont retiré un montant
- **RAPPORTER EN DOLLARS** .....

c) Quel montant a été retiré du **FONDS 2** des comptes du CSRN au cours de l'année civile 2002?

- **Inclure** les retraits de tous les membres de la FAMILLE qui ont retiré un montant
- **RAPPORTER EN DOLLARS** .....

3. Au 31 décembre 2002, quel était le solde de tous les comptes du CSRN de cette FAMILLE?

- **Inclure** les soldes de tous les membres de la FAMILLE
- **ARRONDIR AU 1 000 \$ LE PLUS PRÈS.**

Valeur des éléments d'actif du CSRN le 31 décembre 2002 MILLIERS DE DOLLARS	
637	000
638	000

a) **FONDS 1** (non imposables : dépôts des producteurs)

- **ARRONDIR AU 1 000 \$ LE PLUS PRÈS** .....

b) **FONDS 2** (imposables : contributions gouvernementales et intérêts)

- **ARRONDIR AU 1 000 \$ LE PLUS PRÈS** .....

### QUÉBEC SEULEMENT - CSRA - COMPTE DE STABILISATION DU REVENU AGRICOLE

4. Est-ce que cette FAMILLE a déjà pris part au programme CSRA?

**682** OUI  1 NON  3 (PASSEZ À LA SECTION J)

a) Quel était le montant total des dépôts que la FAMILLE a versé au CSRA pour l'année civile 2002?

- **Inclure** les dépôts de tous les membres de la FAMILLE qui ont contribué
- **Exclure** les contributions gouvernementales
- **RAPPORTER EN DOLLARS** .....

DOLLARS TOTAUX EN 2002	
683	.00
684	.00

b) Quel montant a été retiré des comptes du CSRA au cours de l'année civile 2002?

- **Inclure** les retraits de tous les membres de la FAMILLE qui ont retiré un montant
- **RAPPORTER EN DOLLARS** .....

5. Au 31 décembre 2002, quel était le solde de tous les comptes du CSRA de cette FAMILLE?

- **Inclure** les soldes de tous les membres de la FAMILLE
- **ARRONDIR AU 1 000 \$ LE PLUS PRÈS.** .....

Valeur des éléments d'actif du CSRA le 31 décembre 2002 MILLIERS DE DOLLARS	
685	000

## SECTION J. REVENUS PROVENANT D'AUTRES SOURCES QUE CETTE EXPLOITATION

Dans l'Enquête financière sur les fermes, la **FAMILLE** se compose de l'exploitant, du conjoint de l'exploitant et des enfants qui n'ont jamais été mariés et qui habitent dans la même maison.

- **ARRONDIR AU 1 000 \$ LE PLUS PRÈS.**

1. En **2002**, quels revenus cette FAMILLE a-t-elle tirés des sources suivantes :

- a) salaires et traitements (avant retenues) provenant d'autres sources que cette exploitation
  - Déclarer les salaires et les traitements **bruts** .....
- b) intérêts, dividendes (réellement reçus) provenant d'autres sources que cette exploitation
  - **Exclure** les retraits du Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et du CSRA (Compte de stabilisation du revenu agricole) .....
- c) pensions
  - **Inclure** le RPC, le RRQ, la Sécurité de la vieillesse, les régimes de retraite agréés, les retraits d'un REER .....
- d) autres revenus ne provenant pas de cette exploitation agricole
  - **Inclure** les revenus de travaux non agricoles à forfait, les revenus provenant d'autres exploitations agricoles, l'assurance-emploi, les revenus nets de location
  - Déclarer le revenu net (moins les dépenses)
  - **Exclure** les retraits du Compte de stabilisation du revenu net (CSRN) et du CSRA (Compte de stabilisation du revenu agricole)

(veuillez préciser) **087** \_\_\_\_\_

Revenus ne provenant pas de cette exploitation agricole MILLIERS DE DOLLARS	
<b>668</b>	000
<b>669</b>	000
<b>670</b>	000
<b>672</b>	000

### NOTA AUX RÉPONDANTS

La présente enquête est menée en vertu d'un accord conjoint entre Statistique Canada et Agriculture et Agroalimentaire Canada. Nous vous demanderons de répondre à la (aux) question(s) concernant le partage des renseignements au moment de l'interview téléphonique.

COMMENTAIRES DE L'INTERVIEWEUR/DE L'EXPLOITANT AGRICOLE : **090**

---



---



---



---



---



---



---



---